

République Algérienne Démocratique
et Populaire.

Ministère de L'enseignement Supérieur
et de la recherche scientifique.

Université 8 Mai 1945 Guelma.

Faculté des Lettres et des Langues.

**Département des lettres et de la langue
française.**



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمة

كلية الآداب و اللغات

قسم الآداب و اللغة الفرنسية

Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme

De Master académique

Domaine : Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue française

Spécialité : Didactique et langues appliquées

Intitulé :

**L'apport de l'auto-évaluation sur l'amélioration des
compétences rédactionnelles chez les apprenants de 4^{ème} année
moyenne en FLE**

Rédigé et présenté par :

TEDRI Imane

Sous la direction de:

Dr. BENTAYEB Razika

Membres du jury

Présidente : AISSAOUI Sabrina

Rapporteuse : BENTAYEB Razika

Examinatrice : BENKIRAT Lilia

Année d'étude 2020/2021

REMERCIEMENTS

Qu'il me soit permis ici d'exprimer toute ma gratitude envers celles et ceux qui m'ont aidé à mener à bien le présent travail.

Je tiens à remercier tout d'abord ma directrice de recherche Madame **BENTAYEB Razika**, pour avoir accepté de diriger ce travail et m'avoir donné ses précieux conseils, chaque fois que cela s'est avéré nécessaire. Sans oublier les membres du jury qui ont accepté de juger cette modeste recherche.

Je saisi cette occasion pour remercier l'ensemble du corps administratif et enseignants qui ont contribué à ma formation tout au long de mon cursus universitaire.

Je tiens également à remercier Madame **DAFRI Soria** l'enseignante au CEM « Zouaoui Med Salah », je suis reconnaissante du temps qu'elle a bien voulu me consacrer à la bonne conduite de cette recherche.

Enfin, je tiens à exprimer toute ma reconnaissance, d'une part, envers ma famille qui m'a soutenu durant ces années d'études ; d'autre part, envers tous mes amis car leur soutien moral ont grandement contribué au bon déroulement de cette recherche.

DÉDICACE

À mes parents,

À ma sœur Soumia et mon frère Ahmed,

À mes nièces Tesnim Lyn, Naya

À Sarra et Khaoula

À mes amis.

Résumé

L'objectif de cette étude consiste à montrer l'importance de l'autoévaluation dans le développement de la compétence écrite d'un texte argumentatif dans un processus d'enseignement/apprentissage du FLE. Pour cela, nous avons abordé une partie théorique qui contient quelque notion de base sur l'apprentissage et l'acquisition de compétence écrite en FLE. Puis une partie pratique qui est consacré pour l'expérimentation où nous avons choisi comme échantillon de la recherche, les productions écrites des apprenants de 4^{ème} année moyenne pour répondre à la problématique suivante : Pourquoi l'autoévaluation est-elle nécessaire pour développer la compétence écrite? Et dans quelle mesure l'implication de l'apprenant dans l'évaluation de sa production écrite améliore-t-elle cette compétence et le rend-il plus autonome dans son apprentissage ?

Les résultats obtenus mettent en évidence l'utilité des grilles d'autoévaluation dans l'amélioration des écrits des apprenants en FLE.

Mots clés : autoévaluation, compétence écrite, texte argumentatif, un processus d'enseignement/apprentissage du FLE, production écrite, grilles d'autoévaluation.

ملخص

الهدف من هذه الدراسة هو إظهار أهمية التقييم الذاتي في تطوير المهارات الكتابية للنص الجدلي في عملية التعليم والتعلم للغة الفرنسية كلغة أجنبية، ولهذا تطرقنا في جزئه النظري الى بعض المفاهيم الأساسية حول التعلم واكتساب المهارات الكتابية في اللغة الفرنسية، ثم بعد ذلك ذهبنا للجزء العملي الذي خصص للتجربة حيث اخترنا كعينة لبحثنا، التعبير الكتابية لمتعلمي السنة الرابعة متوسط للإجابة على الإشكال التالي: لماذا التقييم الذاتي ضروري لتطوير الكفاءة الكتابية؟ وإلى أي مدى تؤدي مشاركة المتعلم في تقييم إنتاجه الكتابي إلى تحسين هذه المهارة وجعله أكثر استقلالية في تعلمه؟

النتائج المتحصل عليها تسلط الضوء على فائدة شبكات التقييم الذاتي في تحسين مهارات الكتابة لمتعلمي اللغة الفرنسية.

الكلمات المفتاحية : التقييم الذاتي، المهارات الكتابية، النص الجدلي، عملية التعليم/ التعلم للغة الفرنسية كلغة أجنبية، الكتابة، سلم التقييم الذاتي.

Abstract

The aim of this study is to show the importance of self-assessment in the development of the written competence of an argumentative text in a teaching / learning process of FFL. To do this, we have approached a theoretical part which contains some basic notion on the learning and acquisition of written skills in FFL. Then a practical part which is devoted to the experiment where we chose as a sample of the research, the written productions of learners of the 4th year average to respond to the following problem: Why is self-assessment necessary to develop written competence? And to what extent does the involvement of the learner in the evaluation of his written production improve this competence and make him more autonomous in his learning?

The results obtained high light the usefulness of self-assessment grids in improving the writing skills of FFL learners.

Keywords: self-assessment, written competence, argumentative text, a teaching / learning process of FFL, written production, self-assessment grids.

Table des matières

REMERCIEMENTS	I
DÉDICACE	II
RÉSUMÉ	III
ملخص	IV
ABSTRACT	V
TABLE DES MATIÈRES	VI
INTRODUCTION	1
PARTIE I DEVELOPPER UNE COMPÉTENCE A L'ÉCRIT	5
CHAPITRE 1	7
QUELQUES CONCEPTS PRIMORDIAUX DANS L'APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE DE L'ÉCRIT EN FLE	7
1.1 La compétence	8
1.1.1 Définition de la compétence	8
1.1.2 Les types de la compétence	9
1.1.3 Les Composantes de la compétence	9
1.2 Production écrite	10
1.2.1 Définition de la production écrite	10
1.2.1.1 Phases de la production écrite	10
1.3 Définition du texte	10
1.3.1 Les types du texte	11
1.3.1.1 Les caractéristiques du texte argumentatif	11
1.4 La compétence à l'écrit	12
1.5 Apprentissage de la production écrite en FLE	13
1.5.1 Apprentissage de l'écrit au moyen	13
1.5.2 Les difficultés de la production écrite chez l'apprenant en FLE	14
CHAPITRE 2 CONCEVOIR L'ÉVALUATION EN TANT QU'APPRENTISSAGE	16
2.1 L'évaluation, c'est quoi au juste ?	17
2.1.1 Définition	17

2.1.2	Les différents types d'évaluation -----	18
2.2	Auto-évaluation -----	19
2.2.1	Définition -----	19
2.2.2	Outils et ressources de l'auto-évaluation par l'apprenant -----	20
2.2.2.1	La phase de planification -----	20
2.2.2.2	La phase de réalisation -----	20
2.2.2.3	La phase de communication des résultats -----	20
2.2.2.4	La phase de prise de décision -----	21
2.2.3	L'intérêt de l'auto-évaluation chez l'apprenant -----	21
2.3	Évaluation de l'écrit -----	22
2.4	Les grilles et les critères d'évaluation -----	23
	PARTIE II AUTOÉVALUATION EN PRATIQUE -----	25
	CHAPITRE 3 RECUEIL DE DONNÉES -----	27
3.1	Le contexte général de la recherche -----	29
3.1.1	Le corpus -----	29
3.1.2	Déroulement de l'expérimentation et les outils du recueil de données -----	30
3.1.2.1	Premier moment : La consigne -----	31
3.1.2.2	Deuxième moment : Élaborer une grille d'auto-évaluation à partir d'étude d'un texte argumentatif -----	33
	CHAPITRE 4 ANALYSE ET DISCUSSION -----	37
4.1	Analyse et interprétation des données -----	38
4.2	Commentaire générale -----	45
4.3	Discussion des résultats -----	46
	CONCLUSION -----	48
	BIBLIOGRAPHIE -----	50
	LISTE DES TABLEAUX -----	54
	ANNEXES -----	55

Introduction

Dans le discours du système éducatif actuel, avoir un rôle plus actif et responsable dans son propre apprentissage suscite un immense intérêt. Par ailleurs, au sein de la classe des langues étrangères, acquérir diverses compétences est un objectif essentiel de l'enseignement /apprentissage du FLE surtout la compétence à l'écrit ; vu la place importante qu'occupe cette dernière dans l'apprentissage scolaire des langues.

D'autre part, l'apprentissage et l'évaluation de la production écrite sont étroitement liés, les pratiques d'évaluation dans une classe de langue sont aussi importantes pour connaître les besoins et les lacunes de chaque apprenant et atteindre les objectifs assignés à l'enseignement/apprentissage.

En admettant que chaque apprenant apprend à son rythme, les recherches convergent pour estimer qu'il serait plus pertinent de considérer que l'apprentissage en s'auto-évaluer est plus intéressant en matière de développer les compétences et les acquis des apprenants.

Il existe une variété de stratégies d'auto-évaluation de l'apprenant. Dans la production écrite, chaque étude d'un type de texte (narratif, descriptif, explicatif ou argumentatif etc.) contient des critères de réussite clairs que l'apprenant lui-même élabore parmi les questions, ces critères sont utilisées après chaque tâche qu'il effectue à l'aide d'une grille destinée à l'auto-évaluation. C'est à travers laquelle l'apprenant répond à ces questions : « j'ai atteint l'objectif ou non ? De quel type de soutien j'ai besoin de la part de l'enseignant ? Quel est le prochain objectif ?, etc. ».

A partir de ce qui précède, nous nous sommes posées les questions suivantes :

- Pourquoi l'auto-évaluation est-elle nécessaire pour développer la compétence écrite? Et dans quelle mesure l'implication de l'apprenant dans l'évaluation de sa production écrite améliore-t-elle cette compétence et le rend-il plus autonome dans son apprentissage ?

Pour répondre à ces questions nous avons émis les hypothèses suivantes :

- L'auto-évaluation est nécessaire pour que l'apprenant porte un regard critique sur son apprentissage, cela le rendre plus autonome et conscient de ses lacunes et ses besoins.

- l'évaluation de la production écrite par l'enseignant seulement ne suffit pas pour identifier les besoins de l'apprenant et remédier ses faiblesses. Par conséquent, aller vers l'auto-évaluation par l'apprenant peut l'aider davantage à développer la compétence écrite.

L'objectif de ce travail est de s'interroger sur les phénomènes liée à l'acquisition d'une compétence écrite notamment la production écrite. Ainsi, montrer à quel point en impliquant les apprenants dans leurs évaluations écrites peut aider à améliorer leurs style d'apprentissage et développer leurs compétences écrite. Aussi, valoriser l'auto-évaluation et l'intégrer dans le processus de la production écrite, et reconnaître son impact et son rôle dans les classes du FLE, conduit vers un meilleur apprentissage de cette compétence.

Pour mener ce travail et atteindre notre objectif, nous avons choisi comme population- échantillon, les apprenants de la 4^{ème} année moyenne parce qu'ils sont à la fin du cycle moyen, et ils se préparent pour l'examen du brevet d'enseignement moyen (BEM) pour pouvoir poursuivre leurs études et passer au lycée, ce qui fait qu'ils sont plus soucieux d'améliorer davantage leurs productions écrites. Constat personnel qui à motivé cette modeste recherche.

A ce niveau, les apprenants sont appelé à être en capacité de mettre en œuvre des discours argumentatifs, ils doivent être capable de construire des phrases correctes, enchainés et cohérentes, c'est pour ça que nous allons adopter le texte argumentatif dans l'aspect pratique de cette recherche.

Afin de clarifier notre démarche méthodologique qui se base sur des fondements descriptifs et expérimentaux. Nous l'avons divisé en deux parties, une théorique et l'autre pratique. Dans la partie théorique; nous allons essayer de réaliser un travail qui élucide l'ensemble des informations théoriques où ces derniers s'organisent en deux chapitres.

Dans le premier chapitre nous allons présenter les concepts de bases par rapport à l'écrit, la notion de compétence, la production écrite, son apprentissage et les difficultés de cette tâche à réaliser pour les apprenants, ainsi mettre la lumière sur les programmes scolaires ; particulièrement, l'argumentation que nous adopterons dans la partie pratique.

Dans le deuxième chapitre de la partie théorique nous allons aborder le sujet de l'autoévaluation, notre concept clé, et son impact sur l'amélioration de l'apprentissage de la production écrite, pour cela, nous allons commencer par la définition de l'évaluation en

citant ses types, nous ferons, ainsi, un passage sur la définition de l'autoévaluation, ses étapes, et ses intérêts, aboutissons à la fin aux grilles et critères de l'autoévaluation.

Quant à ce qui concerne la partie pratique, cette dernière s'articule en deux chapitres. Dans le premier nous tenterons de présenter le déroulement de l'enquête et la description de l'expérimentation menée, quant au deuxième chapitre nous allons analyser les résultats afin d'en tirer une conclusion et trouver une réponse à notre questionnement de départ.

Partie I
Développer une
compétence à
l'écrit

Notre recherche, qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit, nous mène vers l'adoption d'une démarche méthodologique descriptive et expérimentale. nous présenterons dans la première partie (descriptive) des informations théoriques se rapportant notre objet d'étude.

Pour ce faire, nous avons repartie cette présente partie en deux chapitres.

Dans le premier chapitre, nous tenterons à définir quelques concepts primordiaux dans l'apprentissage de la compétence de l'écrit en FLE.

Dans le deuxième chapitre, nous essayerons de concevoir l'évaluation en tant qu'apprentissage.

Chapitre 1

Quelques concepts primordiaux dans l'apprentissage de la compétence de l'écrit en FLE

L'objectif de cette étude consiste à identifier le concept de compétence de production écrite dans l'approche par compétences (définition, types, ainsi que ses composantes) dans un processus d'enseignement des langues étrangères en Algérie et précisément celui de la langue française. Pour cela, nous avons choisi de travailler sur la production écrite, étant donné que c'est dans des productions écrites que l'apprenant doit réinvestir tout ce qu'il apprend.

1.1 La compétence

1.1.1 Définition de la compétence

Ce concept a été défini par plusieurs chercheurs.

Selon Jean DUBOIS « La compétence est le système de règles intériorisé par les sujets parlants et constituant leur savoir [...] la compétence d'un sujet parlant français explique la possibilité qu'il a de construire, de comprendre les phrases, de produire des phrases nouvelles. »¹

La définition de la compétence met l'accent sur l'efficacité de la mobilisation et de l'utilisation des ressources sur lesquelles prend appui une compétence. La mise en œuvre d'une compétence, que ce soit dans un contexte d'apprentissage ou dans un contexte de travail, exige un recours judicieux à des ressources, compte tenu des caractéristiques de la situation.²

A partir de cette définition donnée par le professeur Jack Tardif ; qui est un spécialiste de l'approche par compétence, la compétence n'est pas équivalente à la connaissance loin s'en faut. Être compétent c'est posséder les bonnes connaissances mais c'est aussi et surtout adopter les bonnes attitudes et mettre en pratique les bonnes aptitudes selon les situations.

¹ J. Dubois et M. Giacomo (dir.), *Le Dictionnaire De Linguistique Et Des Sciences Du Langage*, Paris, Larousse, 2012, p.100.

² J. Tardif, « Développer un programme par compétences : de l'intention à la mise en œuvre », université de Shebrooke, *pedagogie collegiale*, vol. 16 n3, 2003 en ligne, <https://enasis.univlyon1.fr/clarolinepdfplayerbundle/pdf/374329>. (consulté le 03/06/2021), p. 37.

Il évoque aussi que la compétence est « un savoir agir complexe prenant appui sur la mobilisation et l'utilisation efficaces d'une variété de ressources internes et externes à l'intérieur d'une famille de situation »³.

Autrement dit, La compétence est la capacité à mettre en œuvre des connaissances, des savoir-faire et comportements en situation d'exécution.

1.1.2 Les types de la compétence

On distingue plusieurs types de compétences⁴ :

- Savoirs théoriques : savoir comprendre, savoir interpréter.
- Savoirs procéduraux : savoir comment procéder.
- Savoir-faire procéduraux : savoir procéder, savoir opérer.
- Savoir-faire expérientiels : savoir y faire, savoir se conduire.
- Savoir-faire sociaux : savoir se comporter, savoir se conduire.
- Savoir-faire cognitifs : savoir traiter de l'information, savoir raisonner, savoir nommer ce que l'on fait, savoir apprendre.

1.1.3 Les Composantes de la compétence

De nombreuses approches ont décomposé la compétence en trois savoirs⁵ :

- **Le savoir** : Est tous ce qui révèle de la connaissance, des notions, des théories, qui ont été acquise après une période d'apprentissage
- **Le savoir-faire** : ce sont toutes les techniques, les gestes professionnels, les actions, les processus acquis par le savoir et la pratique, à titre d'exemple : une règle grammaticale, une loi de physique etc.
- **Le savoir-être** : ce sont les comportements adéquates à une situation et les qualités personnelles requises pour exercer un emploi ; celle-ci on les acquiert par des mises en situation et des expériences exemple : la capacité d'écouter l'enseignant, avoir un regard rétrospectif dans une situation d'apprentissage etc.

Par conséquent, la compétence est un ensemble du savoir, du savoir-faire, et du savoir être qui sont activés lors de la planification et de l'exécution d'une tâche.

³ Ibid., p. 38.

⁴ G.Le Boterf, *De la compétence, essai sur un attracteur étrange*, Editions d'organisations, Paris, 1995/1997, p.35.

⁵ A. Benayache, « Construction d'une mémoire organisationnelle de formation et évaluation dans un contexte e-learning : le projet MEMORAE », Compiègne, 2005, p58.

1.2 Production écrite

1.2.1 Définition de la production écrite

La production écrite est un processus mentale compliqué qui sert à rendre la parole concret par le moyen d'un code linguistique et textuelle avec des signes graphiques visibles dans le but de partager les idées du scripteur, ses réflexions et ses émotions avec son lecteur par le biais d'un texte écrit et cohérent avec des contextes communicatifs et sociaux précis.

Larousse a défini l'écriture comme : « Art de représenter durablement la parole par un système convenu de signes pouvant être perçus par la vue »⁶

Cette activité renforce l'attention portée aux informations, ce qui permet au cerveau de mieux évaluer et organiser les données reçues. Les idées et les concepts sont mieux assimilés et la mémorisation est facilitée. Elle aide aussi l'apprenant à s'exprimer librement ses sentiments ; ses idées ; ses intérêts ; ses préoccupations afin de communiquer avec autrui.

1.2.1.1 Phases de la production écrite

La rédaction est une activité cognitive faisant intervenir trois étapes qui aident à orienter le choix des idées et leurs organisations⁷. Ces étapes sont :

- **La planification** : où le scripteur doit mobiliser ses connaissances acquises puis les organiser en fonction des exigences de la situation de communication et du genre de texte à produire. Elle permet une mise à distance des idées.
- **La textualisation** : dans cette étape le scripteur est appelé à reproduire un texte.

1.3 Définition du texte

Le mot texte vient du « textus » un terme latin signifant tisser. C'est une série orale ou écrite de mots enchainés en phrases et en paragraphe en utilisant des procédés (lexicaux, rhétoriques et syntaxiques), les phrases doit être liées entre elles, et cohérente. De fait, des idées se retrouvent enchainées, amenant le scripteur à comparer leur valeur et à produire des connaissances en utilisant les structures propre à une langue.

⁶ J. Dubois, *Dictionnaire de la langue française lexis*, Larousse, Paris, 1989, p.598.

⁷ J.P.Cuq et I.Gruca (dir), *Cours de didactique du français étrangère et seconde*. PUG, France, 2002, p.185.

« C'est la mise par écrit des idées premières en crée parfois des nouvelles »⁸.

1.3.1 Les types du texte

J-M Adam a distingué huit types textuels ⁹ :

- Le type textuel narratif qui sert à asserter des « énoncés de faire »
- Le type textuel descriptif qui sert à asserter des « énoncés d'état »
- Le type textuel explicatif qui sert à expliquer ou faire comprendre quelque chose à quelqu'un.
- Le type textuel argumentatif qui sert à convaincre, persuader ou à faire croire.
- Le type textuel injonctif qui sert à ordonner, à inciter, à faire faire
- Le type textuel prédictif qui sert à prédire : il s'actualise dans la prophétie, le bulletin météorologique et l'horoscope.
- Le type textuel conversationnel qui tient compte des actes de paroles.
- Le type textuel rhétorique qui concerne la poésie.

1.3.1.1 Les caractéristiques du texte argumentatif

1.3.1.1.1 Qu'est ce que argumenter ?

Argumenter, c'est défendre son opinion, un avis, son point de vue afin de connaître le destinataire en utilisant des arguments qui s'appuient sur les exemples pour l'amener à partager cet avis. L'argumentation est donc un ensemble d'idées logiquement reliées afin de défendre une thèse.

« Dans le texte argumentatif, le rédacteur donne son opinion en faisant convaincre les lecteurs par un point de vue de quel qu'un d'autre. Il doit renforcer l'idée qu'il se défend par des arguments et des preuves logiques ».¹⁰

Le texte argumentatif est formé de trois parties

- L'introduction
- Le développement
- La conclusion

⁸ H. Paradis, *La planification d'un texte: pourquoi, comment?*, La revue web sur la valorisation du français en milieu collégial 2012 en ligne, <https://correspo.ccdmd.qc.ca/index.php/document/cinq-pistes-pour-favoriser-le-developpement-des-competences-a-lecrit/la-planification-dun-texte-pourquoi-comment/>. (Consulté le 05/06/2021).

⁹ J.M.Adam, *Les Textes : types et prototypes*, NATHAN, Paris, 1992, p.41.

¹⁰ J.M. Adam, « *La Notion De Typologie De Textes En Didactique Du Français : Une Notion «DÉPASSÉE»* », Université de Lausanne, Paris, 2005, p.28- 34.

a. L'introduction : Elle comprend le thème et la thèse.

Le thème : c'est le sujet de discussion.

La thèse : le point de vue, l'avis, l'opinion.

b. le développement : Il comprend les arguments et aussi les exemples :

- Les arguments sont classés du moins fort au le plus fort par des connecteurs logiques.
- Après chaque argument, il y 'a un exemple ou une explication introduite par (par exemple, en effet, comme, selon, tel, tel que...)
- les connecteurs logiques : ce sont des mots ou des expressions qui aident à organiser et enchaîner les idées (d'abord, ensuite, enfin, d'une part, d'autre part, par ailleurs....)

c. La conclusion : La conclusion confirme la thèse, résume les arguments, elle est introduite par un connecteur de conclusion (donc, en conclusion, finalement....)

- La révision :

Lors de cette phase l'apprenant est appelé à vérifier sa production écrite afin de porter les corrections et les modifications nécessaires qu'elle soit dans la forme ou dans le contenu.

Autrement dit, elle concerne la relecture du texte en vue de s'assurer du respect des normes.

1.4 La compétence à l'écrit

Selon Plane la production de texte est « une activité de gestion des contraintes »¹¹. La compétence de production écrite est donc la capacité à gérer des contraintes qui sont d'ordre : linguistique, psycholinguistique (la limitation des ressources cognitives du scripteur) ; des contraintes imposées par la consigne ou le scripteur; par le médium de production et par le texte produit.

¹¹ S. Plane, *Singularités et constantes de la production d'écrit : L'écriture comme traitement de contraintes*, PUN, Paris, 2006, p 33.

La compétence de production écrite dans une langue étrangère se manifeste dans la mobilisation des ressources (savoir/savoir-faire) pour construire un texte comprend un sens afin de traiter un sujet, elle nécessite la présence de plusieurs facteurs, à savoir :

- La mobilisation des ressources linguistiques « Une meilleure compétence linguistique permet au scripteur de se concentrer sur le sens et les idées de son texte plutôt que sur le vocabulaire ou la grammaire ». ¹²
- mobilisation des ressources de savoir-faire procéduraux (savoir structurer des phrases et repérer des idées clés du texte etc.)
- la capacité de construire un discours cohérent
- établir des relations enchâssées de lecture, construction du sens, usage des connecteurs logiques et temporels, etc.
- La compétence de réécriture et d'argumentation etc.

1.5 Apprentissage de la production écrite en FLE

A l'école, la production écrite représente pour l'apprenant dès le primaire un moyen pour accéder aux différents types du savoir et à la mobilisation d'un grand nombre de connaissances. Cette activité a plein de fonctions : communication, conservation mémorielle, organisation / logistique, échanges des connaissances, expression de soi et de ses sentiments, gestes professionnels (mails), etc. Donc l'apprenant est appelé à être en capacité de mettre en œuvre plusieurs composantes et connaissances et de les travailler simultanément. Néanmoins, on constate que beaucoup d'apprenants présentent des nombreuses difficultés lors de la rédaction. Celles-ci sont d'ordre linguistique, socioculturels, épistémologique, affectives, didactiques, etc.

1.5.1 Apprentissage de l'écrit au moyen

Au moyen, le programme scolaire du français langue étrangère fait appel à des discours argumentatifs qui vise la présentation des opinions et l'adhésion du lecteur, ce programme comporte des activités d'expression et de compréhension de l'orale et l'écrit et des outils de la langue afin d'apprendre ses règles qu'elles soient syntaxiques, lexicales ou orthographiques dont l'objectif est de développer les compétences de l'apprenant à

¹² N.V.Anh, *La compétence de production écrite dans l'approche par compétences*, VNU journal of science, Foreign languages, Paris, 2011, p. 256-264.

communiquer dans cette langue. A la fin de la 4^{ème} année, l'apprenant doit être capable de construire des phrases correctes, qui s'enchainent d'une manière cohérente.

L'apprentissage de l'écrit au moyen se fait en trois étapes :

-Préparation à l'écrit dont l'objectif est de préparer l'apprenant à écrire à travers des exercices écrits ou oraux.

-La production écrite où l'apprenant mobilise tous qu'il a appris (savoir et savoir-faire) pour construire un texte, cela se fait à travers trois éléments essentiels :

- a- Le support didactique (le manuel scolaire).
- b- la consigne qu'on doit poursuivre pour un texte réussit.
- c- Le travail que l'apprenant doit accomplir : la possibilité d'utiliser une liste des mots par l'apprenant pour réussir une production répondant à la consigne

-Le compte rendu de la production écrite

C'est une description aussi fidèle que possible du sujet traité dont l'objectif est d'apporter des éclaircissements aux lacunes commis par les apprenants à travers des exercices de systématisation. Elle se fait en trois étapes :

- Un rappel du sujet de la production écrite

- le redressement d'une copie d'un élève pour que les apprenants détectent ensemble tout les erreurs commis et les corrigent

-utilisation des grilles d'auto évaluation pour que les élèves corrigent leurs copies.

1.5.2 Les difficultés de la production écrite chez l'apprenant en FLE

La production écrite est une activité complexe qui nécessite la mobilisation de nombreuses connaissances pour sa réalisation. Les difficultés sont d'ordre l'linguistiques, socioculturelles, épistémologiques affectives et didactique...

a. Difficultés linguistiques

-Lexique : le lexique doit être riche, précis et expressif.

-Orthographe : elle permet de connaitre les erreurs commises par l'apprenant pendant la rédaction.

-Morphosyntaxe: c'est l'ensemble des structures qui permettent de construire grammaticalement un énoncé. Elle est importante en permettant aux scripteurs d'écrire avec clarté, de correction en évitant l'ambiguïté dans la compréhension.

b. Difficultés socioculturelles

Les connaissances socioculturelles sont nécessaire pour une production riche en information vu la richesse culturel de chaque langue.

Conclusion

Dans ce premier chapitre, nous avons développé les différents concepts auxquels nous ferons appel dans notre étude qui met en lumière la production écrite. En effet, écrire est une activité très complexe qui implique non seulement des savoirs mais des savoirs faire. Par ailleurs les apprenant affrontent beaucoup de difficultés éprouvés à travers les différents activités proposés dans leurs cours, d'où la nécessité d'introduire des nouvelles stratégies dans le système éducatif afin d'aider les apprenants à installer les compétences de l'écrit en FLE.

Chapitre 2 Concevoir l'évaluation en tant qu'apprentissage

Aujourd'hui les apprenants sont toujours intéressés par le système de notation et moins intéressés par le développement de leurs compétences, et donc, ils fournissent moins de travail. Pour cela on parle actuellement de plus en plus de l'autoévaluation et surtout son impact sur l'amélioration de l'apprentissage de l'écrit.

2.1 L'évaluation, c'est quoi au juste ?

2.1.1 Définition

Au sens étymologique du terme, évaluer vient de « ex-valuere », c'est-à-dire « extraire la valeur de », « faire ressortir la valeur de », déterminer l'importance de quelque chose et attribuer une valeur à une situation ou à un produit.¹³

En pédagogie, l'évaluation est conçue comme un moyen donné à chacun de se situer dans une progression, de marquer des réussites par rapport à soi, avec la reconnaissance du groupe. Par exemple, l'évaluation par brevet à comme finalité première une mise en valeur des savoirs (savoir disciplinaires, savoir être et savoir faire) individuels et collectifs acquis. Les brevets ne se rapportent pas uniquement à des savoirs disciplinaires, mais aussi à des compétences utiles à l'enfant et à la classe [...] Mais on peut aussi suivre la trajectoire de chaque apprenant et repérer les compétences mises en œuvre dans ses productions (création, recherches) en les articulant aux exigences du référentiel [...]¹⁴

Selon MACCARIO a défini l'évaluation comme « l'acte qui consiste à émettre un jugement de valeur à partir d'un recueil d'information sur l'évolution ou le résultat d'un apprenant en vue de prendre une décision »¹⁵ elle peut donner lieu à une résultat numérique –note - ou qualificatif - classement de l'apprenant par rapport au groupe classe- les résultats obtenus après cette activité permet à l'apprenant de revoir sa démarche en vue d'une amélioration de ses apprentissages.

¹³ Y. Adib, Évaluation des acquis d'apprenants du français langue écrite et orale en 1^{ère} année universitaire, thèse doctorat, Oran, 2012/2013, p.19-20.

¹⁴ M.Boncourt et C.Mazurie (dir), *Dictionnaire de la pédagogie Freinet*, Paris, ESF Sciences humaines, 2018, p.169.

¹⁵ B .Maccario et J. Eisenbeis (dir), *Théorie et pratique de l'évaluation de la pédagogie des APS*, Vigot, Paris 1982, P. 84.

2.1.2 Les différents types d'évaluation

Les trois types de l'évaluation tels qu'ils ont été conçus par S. PLANE sont ¹⁶ :

- a. Evaluation sommative** Elle sert à certifier ou à sanctionner des savoirs et des savoirs faire acquis pendant un cursus d'apprentissage. Elle se situe à la fin de l'action pédagogique; c'est-à-dire elle sert à contrôler le profil de sortie de l'apprenant pour mettre le point sur ses points forts et ses lacunes.

« Elle informe l'apprenant ou le professeur sur un résultat, valide un niveau atteint. Elle peut jouer un rôle certificatif déterminant pour le passage dans la classe supérieur ou l'obtention d'un diplôme »¹⁷ .

Ces caractéristiques :

- Elle se situe et intervient à la fin de l'action de formation où elle contient une fonction principale qui s'appelle l'inventaire.
- Permet de vérifier si les objectifs sont atteints.
- Elle permet de faire un bilan de niveau et des acquisitions de la séquence du trimestre, de l'année scolaire voire même de la scolarité.
- Elle donne lieu à une possible certification attestant d'une qualification précise, l'attribution d'une note ou d'un classement.
- C'est un moyen de contrôle des compétences minimum requises.

b. Evaluation formative

Gérard Scallon a défini cette évaluation en tant qu'«un processus d'évaluation continue ayant pour objet d'assurer la progression de chaque individu dans une démarche d'apprentissage, avec l'intention de modifier la situation d'apprentissage ou le rythme de cette progression, pour apporter -s'il y a lieu des améliorations ou des correctifs appropriés- »¹⁸.

¹⁶ X.Rogier cité par D.G.Memento, *De l'évaluation, Analyser et améliorer sa pratique de l'évaluation*, Educagri, Dijon, 2014, p.41.

¹⁷ C.Tardieu, *La didactique des langues en 4 mots – clés communication, culture, méthodologie, évaluation*, Ellipses, Paris, 2008, p.199.

¹⁸ Scallon, cité par R. Benamar et S.Y.Beldjoudi, *L'auto-évaluation en Faveur de L'Écrit au Collège Algérien*, 2016, p.31.

C'est une évaluation continue intervenant tout au long du cursus de l'apprenant. Elle permet de vérifier de temps à autre si l'apprenant progresse vers les objectifs définis ou non, elle permet aussi de découvrir où et en quoi l'apprenant éprouve des difficultés. Ceci afin d'ajuster les modalités de l'action dans une logique et perspective de réussite.

c. Evaluation diagnostique

Elle sert à positionner l'apprenant par rapport à ce qui est attendu à la fin d'une séquence d'apprentissage. Ce type d'évaluation se fait au début pour cerner les acquis et les besoins de l'apprenant avant. Elle permet de voir si l'apprenant peut accéder au système d'apprentissage : donc elle a une valeur pronostique.

Autrement dit, elle permet de préciser un état initial, un profil d'entrée dans l'apprentissage. Elle a des formes multiples (test, production écrite, exercices,...)

2.2 Auto-évaluation

2.2.1 Définition

C'est un processus constitutif de l'humain « Le processus par lequel un sujet est amené à porter un jugement sur la qualité de son cheminement, de son travail et de ses acquis en s'inspirant de critères précis d'appréciation »¹⁹.

L'autoévaluation en pédagogie est le processus par lequel les apprenants sont impliqués dans le processus évaluatif encourage ceux-ci à réfléchir et à prendre en main leurs apprentissages. Jean CARDINAT dit dans ce sens que, « l'apprentissage de l'auto-évaluation constitue le moyen essentiel permettant à l'élève de dépasser un simple savoir-faire non réfléchi, purement opératoire, pour accéder à un savoir-faire réfléchi grâce auquel il peut intervenir et agir consciemment »²⁰.

« L'apprenant évalue sa propre tâche pour une meilleure prise de conscience de ses erreurs, dans le but de se corriger et d'améliorer son apprentissage. Ceci renforcera son autonomie intellectuelle »²¹. Donc cette évaluation permet à l'apprenant, d'apprécier ses

¹⁹ C. Christophe, « *L'auto évaluation : Pratiques pédagogiques favorisant l'autonomie de l'élève aux cycles 2 et 3* », sceren, Paris, P. 143.

²⁰ M. Pillonel et J. Rouiller « *Faire appel à l'auto-évaluation pour développer l'autonomie de l'apprenant* » 2011, en ligne, <https://www.cahiers-pedagogiques.com/faire-appel-a-l-auto-evaluation-pour-developper-l-autonomie-de-lapprenant/> (Consulté 06/06/2021).p. 18.

²¹ S.AID, « *L'évaluation et l'approche par compétence dans l'enseignement /apprentissage des langues en Algérie* » In Didacstyle en ligne, <http://univblida2.dz/fr/wpcontent/uploads/sites/2/2016/06/DIDACSTYLE-6-Version-d%C3%A9f%C3%A9nitive.pdf> . (Consulté le 06/06/2021). p.47.

connaissances acquises, ses efforts d'apprentissage, ses propres progrès en matière de compétences, elle permet aussi à l'apprenant de prendre conscience de ses erreurs et les remédier. Il sera capable à gérer les moyens à mettre en œuvre pour atteindre les objectifs fixés par son enseignant.

2.2.2 Outils et ressources de l'auto-évaluation par l'apprenant

Selon Doyon et Legris-Juneau, L'auto-évaluation doit être réalisée par l'apprenant avec une manière réglée et bien organisée en passant par quatre phases :²²

2.2.2.1 La phase de planification

- Dans cette phase l'enseignant et les apprenants doivent fixer des objectifs à poursuivre au cours de la séquence d'apprentissage, qu'ils soient d'ordre cognitif ou socio-affectif
- Ils doivent préciser les critères d'évaluation de ces objectifs, pour mieux comprendre ce que l'on attend d'eux
- donner l'occasion à l'apprenant pour fixer ses objectifs personnels à atteindre et pour réfléchir à propos de ses moyens d'apprentissage pour parvenir à son but.
- Donc il doit s'approprier les critères d'évaluation pour mieux s'auto évaluer et se progresser.

2.2.2.2 La phase de réalisation

Dans cette phase les apprenants accomplissent les activités formatives de l'auto évaluation et quantifient leurs résultats à l'aide d'une grille d'évaluation ; c'est le moment où l'apprenant prend conscience de son apprentissage en identifiant les difficultés qu'il a rencontrées.

Ensuite vient la consignation de l'évaluation dans le dossier d'apprentissage qui sera utilisé ultérieurement lors de la révision pour une évaluation sommative ou lors la communication avec les parents.

2.2.2.3 La phase de communication des résultats

Cette phase consiste à la communication de l'évolution de l'apprentissage de l'apprenant avec les parents et cela se fait à l'aide de l'enseignant.

²² H.COX, « *Les instruments d'autoévaluation, des outils pour favoriser le développement des stratégies d'autorégulation* », in mémoire à la HEP-VS, haut école pédagogique du Valais, 2009, p.15.

Ensuite, l'enseignant va aider l'apprenant à préparer les informations qu'il souhaite communiquer avec ses parents.

Enfin, il y a l'étape de communication entre l'apprenant et les parents où le jugement de l'apprenant est en confrontation avec celui de ses parents pour connaître ses points forts et ses points faibles des apprenants.

2.2.2.4 La phase de prise de décision²³

Au cours de cette phase l'apprenant prend en considération l'analyse de ses parents, celle de son enseignant et sa propre analyse pour se préparer à des nouveaux objectifs à atteindre afin d'améliorer son apprentissage et continuer sa progression, identifier les objectifs, d'ordre cognitifs ou socio-affectifs, qui lui reste à poursuivre pour le reste de la séquence ou la prochaine séquence. Cette phase permet également à l'enseignant de déterminer les objectifs pour la séquence suivante n'ayant pas été atteinte par l'ensemble de la classe et de fixer des nouveaux objectifs.

2.2.3 L'intérêt de l'auto-évaluation chez l'apprenant²⁴

L'autoévaluation sert à développer chez l'apprenant plusieurs compétences tel que :

- **La confiance de l'apprenant en soi** : la pratique de l'autoévaluation dans l'apprentissage aide les apprenants à augmenter leur confiance en soi et leurs capacités de se voir comme apprenants brillants.
- **La responsabilisation** : l'auto-évaluation permet à l'apprenant d'être le conducteur de la démarche de sa formation.
- **L'esprit critique** : elle permet à l'apprenant de se réfléchir à propos de ses acquis, et ses outils d'apprentissage en se basant sur ses points faibles en vue de les remédier, leur permet aussi de prendre un regard critique sur ses pratiques d'apprentissage afin de mettre en place des stratégies différenciées et progresser dans leurs vies sociales, scolaires et personnelles.
- **La rigueur** : l'auto-évaluation est une méthode efficace qui aide l'apprenant à fournir un travail de qualité répondant aux attentes de l'enseignant.
- **L'autonomie** : l'auto-évaluation accorde à l'apprenant une part suffisante de liberté afin que ce dernier puisse prendre des initiatives et trouver des solutions à ses

²³ Ibid., p. 16.

²⁴ S. Moudir, « *Impact de l'auto évaluation dans le développement de la compétence à l'écrit* » in Mémoire de Master, Université Kasdi Merbah, Ouargla, 2017/2018, p.19.

problèmes d'apprentissage à titre d'exemple : la recherche sur internet pour comprendre un cours. D'après Marlyse Pillonel et Jean Rouiller « l'essor de l'autonomie de l'apprenant est indissociablement liée à l'autoévaluation. Laisser l'autonomie à l'apprenant c'est finalement développer son esprit critique pour qu'il prenne part à son apprentissage, en devienne actif, capable de le juger, de l'approfondir. Le rendre autonome dans son apprentissage »²⁵.

2.3 Évaluation de l'écrit

Selon les normes manitobaines de performance en français,²⁶ La démarche de l'évaluation, ou de l'autoévaluation, doit porter sur quatre étapes distinctes mais complémentaires à savoir :

- **Le contenu**

Il représente le degré de la compréhension du sujet par l'apprenant et la pertinence de l'information, l'enseignant peut voir ça dans la manière dont l'apprenant exprime ses idées.

- **Le style**

Le style d'écriture porte sur le choix des moyens d'expression du langage qui dépend du sujet traité et la réaction personnelle de l'auteur en situation indiquant l'appartenance du texte à son scripteur, et sa originalité

- **L'organisation du texte**

C'est classer les idées et les subordonner les unes aux autres, en soulignant les causes, les conséquences, les conditions et le but, comme ça le texte sera rapidement déchiffré par l'enseignant prouvant que l'apprenant connaît suffisamment l'intention de son message.

- **Règle de langue**

Il s'agit de la capacité de l'apprenant à utiliser d'une façon adéquate et correcte des ressources linguistiques (syntaxique, orthographe, lexicale) dans son texte, qui doit être clair et compréhensible pour le lecteur.

²⁵ M. Pillonel et J. Rouiller (dir), « faire appel à l'autoévaluation pour développer l'autonomie de l'apprenant », art. cit., p. 393.

²⁶ S. Moudir, « Impact de l'autoévaluation dans le développement de la compétence à l'écrit », art. cit., p.24.

2.4 Les grilles et les critères d'évaluation

La grille est une composante clé du processus d'auto-évaluation auquel on se réfère pour porter un jugement, et se prononcer sur la qualité globale du texte produit par l'apprenant.

Les apprenants utilisent la grille pour évaluer leurs écrits et pouvoir y réguler et réécrire leurs textes, ils seront capable aussi à évaluer la qualité de leurs produits fini et à définir les compétences maîtrisées et celle non maîtrisées afin de s'auto-évaluer.

L'intégration de la grille critériées dans le processus de production d'un texte « transformerait à la longue le processus de production d'un texte qui devient grâce précisément à ce outil extérieur, conscient et contrôlable donc facilement accessible à des processus d'autorégulation »²⁷

En effet, le critère est un repère qui sert à corriger et à noter mais aussi à éprouver la maîtrise d'un objectif, il peut aussi être une norme à respecter par les apprenants, cette norme s'est rattaché à la réussite par des indicateurs qui sont relatifs à une situation donnée.

Xavier Rogier a défini le critère comme « un point de vue selon lequel on se place pour apprécier une production. C'est un peu comme une paire de lunettes que l'on mettrait pour examiner une production : si on veut évaluer une production à travers plusieurs critères, on change chaque fois de paire de lunettes.»²⁸

²⁷ B. Schneuwly, « Mécanismes de régulation des activités dans les séquences didactiques », in Évaluation formative et didactique du français, Paris, 1993, P.234.

²⁸ C. Puren, « Pédagogie de l'intégration et intégration didactique dans l'enseignement des langues : un exemple de conflit interdisciplinaire » in revue TDFLE, Travaux de Didactique du Français langue Étrangère, n°72/2018 en ligne, file:///C:/Users/PC/Downloads/PUREN_2018e%20P%C3%A9dagogie%20int%C3%A9gration%20vs%20int%C3%A9gration%20didactique.pdf. (Consulté le 07/06/2021), p. 26.

Conclusion

L'autoévaluation ne se limite pas qu'à l'évaluation de son apprentissage à travers une grille d'évaluation mais c'est un ensemble de phases permettant à l'apprenant d'acquérir de l'autonomie, améliorer leur estime de soi et développer son esprit critique. Cela a pour conséquence de modifier l'image qu'il a de lui et l'incite à la reconstruire sur de meilleures bases.

Partie II
Autoévaluation
en pratique

À la base des données théoriques que nous avons abordées dans la première partie, nous présentons dans cette partie la méthodologie adoptée que nous trouvons susceptible de répondre à notre problématique, ainsi que l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus suite à la recherche menée.

Pour ce faire, nous avons reparti cette partie en deux chapitres :

Dans le premier chapitre nous essayerons d'évoquer les différentes étapes de notre recherche, à savoir :

- Le contexte général de la recherche
- La description de l'expérimentation

Dans le second chapitre, nous présenterons analyse et interprétation des données et discussion des résultats.

Chapitre 3 Recueil de données

Dans ce chapitre, nous exposons les différentes étapes qui ont contribué à la réalisation de notre recherche.

Pour le recueil des données, nous avons opté pour une expérimentation sur terrain. Dans ce qui va suivre, nous présenterons le contexte général de la recherche et nous décrirons les étapes que nous avons suivies pour collecter les données recueillies.

3.1 Le contexte général de la recherche

Étant donné notre travail a pour objectif de montrer et examiner l'importance de l'auto-évaluation, ainsi, à quel point en impliquant les apprenants dans leurs évaluations écrites avec une grille d'autoévaluation peuvent aider à améliorer leurs style d'apprentissage et développer leurs productions écrites; notre expérimentation est réalisée auprès d'un établissement scolaire afin de constituer notre corpus de travail et chercher à répondre par-là à la problématique et vérifier nos hypothèses.

3.1.1 Le corpus

Suite à la lecture du programme de 4^{ème} année moyenne, nous avons constaté que reconnaître les caractéristiques du texte argumentatif par l'apprenant reste l'objectif majeur à ce stade d'apprentissage dans le cycle moyen du système éducatif dans notre pays.

Comme notre travail concerne l'enseignement moyen, nous avons décidé d'effectuer notre recherche au sein de CEM « Med Saleh ZOUAOUI » situé à Guelma. C'est un établissement qui a ouvert ses portes en 1981.

Notre corpus se constitué de 26 productions écrites des apprenants de 4^{ème} année. Parmi lesquelles nous n'avons analysé que 20 copies en raison que le reste des copies ne sont pas lisibles et ininterprétable.

a. Le lieu

Après avoir reçu l'autorisation pour accéder au CEM pour effectuer des séances avec les classes de 4^{ème} année, en respectant le protocole sanitaire préventif appliqué dans toutes les écoles cette année en raison de la pandémie, raison pour la quelle, nous avons constaté que le nombre des apprenants par classe est réduit. Par conséquent, le public avec lequel nous avons travaillé se constitue de 8 filles et 5 garçons, il s'agit donc d'une classe mixte assemblé d'un niveau hétérogène selon le témoignage de leur enseignante du

français, avec laquelle nous avons discuté l'objectif de notre travail et le souci vis-à-vis l'activité de l'autoévaluation (fonctionnement et intérêt).

b. Le temps

Nous avons recueilli nos données durant le deuxième semestre 2020/2021, les apprenants à cette étape ont eu des connaissances sur le type de texte argumentatif, qui est le texte enseigné en 4^{ème} année moyenne, pour qu'à la fin de l'année scolaire, ils puissent avoir une idée profonde sur les différentes caractéristiques de texte argumentatif.

Alors, avant de commencer notre travail nous avons allé à la classe, et procéder à une séance d'observation pour avoir une idée sur le déroulement des séances en classe. A la fin de cette séance, nous avons eu la chance de parler avec les apprenants, leur expliquer ce que nous comptons faire et leur demander de travailler comme ils font habituellement quand nous faisons le recueil des données. Ce dernier a été fait dans une deuxième séance.

3.1.2 Déroulement de l'expérimentation et les outils du recueil de données

Ce qui en rapport avec les séances autour de laquelle s'est présentée le travail de recherche, nous avons pris comme un échantillon les apprenants de même classe, l'on a demandé d'eux de rédiger un texte argumentatif. Après nous leur avons demandé de refaire la même chose avec une grille d'auto-évaluation afin de les guider cette fois pendant la production. Et cela, à l'aide de ce qu'ils ont appris pendant la 2^{ème} séquence du 2^{ème} projet argumentatif à savoir : « Argumenter en donnant son point de vue ».

La consigne utilisée est basée seulement sur les éléments principaux pour écrire un texte argumentatif pour être le plus possible claire surtout dans l'analyse des résultats.

Quant à la grille d'auto-évaluation, nous l'avons élaborée à partir des réponses des apprenants lors d'étude d'un texte argumentatif, avec des questions suivi par l'enseignante, toute en faisant attention à les critères utiliser dans la grille d'évaluation. L'objectif de ces questions est de dégager les caractéristiques essentielles d'un texte argumentatif et amener

l'apprenant à réparer et corriger ses erreurs d'une façon qu'il découvrira les critères de réussite pour faire un texte argumenter.

Par la suite, nous avons reformulé les réponses aux questions posées dans la grille d'auto-évaluation et nous les avons utilisées pour les distribuer aux apprenants.

Pour La collecte des données, nous avons procéder de la manière suivante : nous demandons aux apprenants dans un premier temps de rédiger le texte avec la consigne qui suit.

3.1.2.1 Premier moment : La consigne

Situation d'intégration (07 Points)²⁹ : Selon le guide officiel de l'ONEC 2018

« La violence contre les femmes a des effets négatifs. »

Rédige un texte argumentatif (de 8 à 10 lignes) dans lequel tu justifieras cette prise de position (thèse) à l'aide des arguments.

Donne un titre et trois (03) arguments illustrés par deux exemples / Utilise un verbe ou expression d'opinion

²⁹ Selon la correspondance ministérielle n° 16 du 16/02/202 Mars 2021/L'IEM.

La grille d'évaluation approuvée pour un texte argumentatif ³⁰

Critère	Les indicateurs	note
Adéquation à la production	- Respect de volume de production. - Compréhension globale du sujet.	01
La cohérence	-Adéquation des idées développées : respect le plan d'un texte argumentatif <ul style="list-style-type: none"> • Introduction • Développement • Conclusion 	02
Pertinence des idées	- Respect de la cohérence textuelle <ul style="list-style-type: none"> • Les marques de subjectivités • L'expression d'opposition • L'expression d'opinion 	01
La correction de la langue	-Utilisation correcte des signes de ponctuation - Production correcte de phrases syntaxiques -Emploie du lexique approprié -Conjugaison et orthographe correctes -Mise en page correcte (alinéas, majuscules, lisibilité).	02
Le perfectionnement	- Les idées originales.	01

Tableau 1 La grille d'évaluation.

³⁰ Selon la correspondance ministérielle n° 16 du 16/02/202. - Certains indicateurs à adapter selon le type du texte demandé -.

3.1.2.2 Deuxième moment : Élaborer une grille d'auto-évaluation à partir d'étude d'un texte argumentatif

Avant de demander à nouveau aux apprenants de refaire la production écrite nous essayons d'élaborer une grille d'auto-évaluation.

Pourquoi faire ?

Vu que le but d'utiliser la grille d'auto-évaluation est d'amener les apprenants à repérer leurs écrits afin d'évaluer, on trouve qu'il est nécessaire d'abord de chercher d'un moyen d'informer l'apprenant sur les critères de l'évaluation, ainsi les objectifs de l'apprentissage, donc on a pensé de réexaminer et étudier leurs texte de l'examen qu'est de type argumentatif pour le mieux comprendre dans le but de :

- Rappeler les caractéristiques principales d'un texte argumentatif.
- Rappeler le sujet de la production écrite.
- Quels en sont les mots clés ?
- Quel sont les critères de réussite ?

Comment ce faire ?

A ce stade, après avoir préparé les questions à l'avance et faire appel à l'enseignante de la classe, qui nous a aidées à poser les questions appropriées aux niveaux des apprenants, pour atteindre les objectifs souhaités, la démarche est faite comme ceci :

Le texte de la composition trimestrielle N 02 s'intitule : « La violence à l'école »³¹

Nous demandons aux apprenants de relire le texte pour répondre après aux questions - nous tenons à rappeler ici que le but de ces questions est d'aider les apprenants à dégager une grille d'auto-évaluation convenable au critère de réussite pour écrire un texte argumentatif.

Cela se fait en trois étapes :

- Etape 1 : Elle vise d'éveiller l'attention des apprenants par l'observation et découvrir le texte,

nous demandons aux apprenants de lire le texte et répondre aux questions ;

³¹ Texte de devoir destiné aux apprenants 4^{ème} année moyen au CEM Med Salah Zouaoui Mai 2021.

Relève le titre de ce texte. \implies Réponse : La violence à l'école.

De quel type de texte s'agit-il ? \implies Réponse : Un texte argumentatif.

De combien de paragraphe ce texte est-il formé ? \implies Réponse : Cinq paragraphes.

- Etape 2 : Elle vise la compréhension du texte

Qu'est ce que argumenter ? \implies Réponse : Argumenter c'est convaincre et persuader les locuteurs.

- Etape 3 : elle vise de extraire les caractéristiques essentielles d'un texte argumentatif.

De combien de parties formé le texte argumentatif ?

Et comment appelle-t-on ces parties ? \implies Réponse : Il comporte 3 parties ; introduction, le développement, la conclusion.

- Pour la première partie : l'introduction

Quel est le thème abordé dans ce texte ? \implies Réponse : le thème abordé dans le texte est la violence à l'école.

Quel est la thèse ? \implies Réponse : la thèse abordée dans le texte est la tolérance.

Donc, dans la première partie il y'a l'introduction, elle contient le thème et la thèse.

- Pour la deuxième partie nous avons : le développement

Relève de ce texte les connecteurs d'énumération ? \implies Réponse : D'abord, ensuite....

Relève de ce texte les arguments ? \implies Réponse : Les arguments commencent toujours après les connecteurs d'énumérations.

Relève de ce texte des exemples ? \implies Réponse : Les exemples viennent souvent après ; par exemple, en effet, comme. Ou bien, après (:), (..).

Dans la deuxième partie alors, il y'a le développement, ce dernier contient ; les arguments, les connecteurs d'énumération et les exemples.

- Pour la troisième partie : la conclusion

Relève du texte ou hors un connecteur de conclusion ? \implies Réponse : Donc, En conclusion...

Dans la troisième partie nous trouverons alors la conclusion, elle comprend les réaffirme la thèse / thème.

Quelle est la synthèse de ce texte ? \implies La dernière phrase du texte « la prévention vaut mieux que la guérison.

En guise de conclusion, en principe lorsque l'apprenant rédige son texte argumentatif il va falloir être conscient de ces critères de réussite, à la fin de la rédaction après avoir lu la production final et opérer les corrections nécessaires, il reste à évaluer son travail.

La grille de l'auto-évaluation : ce tableau récapitulatif explique comment extraire cette grille.

D'après les critères de la grille d'évaluation, et en utilisant les critères de réussite que les apprenants dégagent pendant la séance d'entraînement, nous avons aidé les apprenants à élaborer une grille d'auto-évaluation et par conséquent nous avons obtenu la grille critériée suivante :

Critères		Les Indicateurs	oui	non
Adéquation à la production	Volume de la production et l'idée globale de texte formé.	- J'ai compris bien la consigne.		
		-J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.		
La cohérence	Introduction	- J'ai annoncé le thème.		
		- J'ai formulé la thèse.		
	Dans le développement	- J'ai employé des arguments		
		- J'ai employé des exemples		

	En conclusion	-J'ai réaffirmé la thèse / le thème.		
Pertinence des idées		- J'ai utilisé les marques de subjectivité		
		- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.		
		- J'ai employé des connecteurs d'énumération.		
La correction de la langue		-J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.		
		- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.		
		- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.		

Tableau 2 La grille d'autoévaluation.

Après cette phase, nous demandons aux apprenants de refaire la production avec la même consigne, la seule différence maintenant, est que nous avons accompagné la consigne d'écriture par la grille d'auto-évaluation, en demandant aux apprenants d'être prudent lors de leurs rédactions.

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons essayé d'explicitier les différentes étapes qui ont contribué à recueillir les données qui semblent être nécessaires, en présentant le contexte général de la recherche et les étapes du déroulement de l'expérimentation.

Dans le chapitre suivant, nous essayerons d'analyser et de discuter les résultats obtenus.

Chapitre 4 Analyse et discussion

En ce qui concerne l'analyse et l'interprétation des résultats dans ce chapitre, nous visons, à l'aide des tableaux détaillés ; dans un premier temps, une analyse qualitative des productions écrites des apprenants avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation. Dans un second temps, nous avons procédé à une analyse contrastive qui consiste à comparer entre les deux résultats, afin de déterminer les différences et expliciter l'effet de la grille d'auto-évaluation sur l'amélioration des compétences écrites chez les apprenants. A la fin nous avons procédé à une discussion les résultats obtenus.

4.1 Analyse et interprétation des données

Nous avons collecté les copies « avant » et « après » l'utilisation de la grille d'auto-évaluation avec la même consigne. Notre corpus se constitué de 26 productions écrites des apprenants de 4^{ème} année. Parmi lesquelles nous n'avons analysé que 20 copies en raison que le reste des copies ne sont pas lisibles et ininterprétable, pour l'analyse nous avons utilisé des tableaux pour chaque critère ; comme indiqué ci-dessous :

Critère 01/ La Présence de thème dans l'introduction : (tu annonce le thème)

Catégories apprenants	Nombre apprenant avant la grille	Pourcentage avant	Nombre apprenant après la grille	Pourcentage après
Les apprenants qui ont respecté le critère 1.	05	50%	09	90%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 1.	05	50%	01	10%

Tableau 3 taux de respect et non respect du critère 1 avant et après l'utilisation de la grille d'autoévaluation.

Commentaire : Pour commencer une introduction dans un texte argumentatif, il faut annoncer le thème qui veut dire le sujet de l'argumentation et le formuler d'une manière explicite. Parmi (10) apprenants nous remarquons que (9) apprenants ont annoncé le thème, à l'exception d'un apprenant qui n'a pas respecté le critère.

Exemples des productions écrites qui ont respecté le critère :

Exemple 1 : « la violence à l'égard de la femme est un phénomène très nocif ... ».

Exemple 2 : «la violence contre les femmes est un phénomène social très dangereux... ».

Exemple d'une production écrite d'un apprenant qui n'a pas respecté le critère

Exemple : « Papa est très violent avec maman, il est agressif car... ».

Critère 02/ La Présence de la thèse dans l'introduction : (tu donne une opinion)

Catégories apprenants	Nombre apprenant avant la grille	Pourcentage avant	Nombre apprenant après la grille	Pourcentage après
Les apprenants qui ont respecté le critère 2.	03	30%	06	60%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 2.	07	70%	04	40%

Tableau 4 taux de respect et non respect du critère 2 avant et après l'utilisation de la grille d'autoévaluation.

Commentaire : Pour formuler l'argumentation sur un sujet, il faut formuler la thèse qui veut dire donner une opinion sur le thème et la formuler d'une manière explicite aussi. Les résultats dans le tableau montrent que beaucoup d'apprenants ont des difficultés avec cette phase.

Exemples des productions écrites qui ont respecté le critère :

Exemple 1 «... mais quels sont ses causes et ses conséquence ?.... »

Exemple 2 « Ses causes sont nombreux ... »

Exemple d'une production écrite d'un apprenant qui n'a pas respecté le critère

Exemple «il est agressif car il est fumeur. La femme est très importante dans la vie... »

Critère 03/ L'utilisation des arguments dans le développement: (tu donne des arguments)

Catégories apprenants	Nombre apprenant avant la grille	Pourcentage avant	Nombre apprenant après la grille	Pourcentage après
Les apprenants qui ont respecté le critère 3.	03	30%	08	80%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 3.	07	70%	02	20%

Tableau 5 taux de respect et non respect du critère 3 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.

Commentaire : il faut respecter la consigne pour le nombre des arguments, les arguments doivent démontrer la justesse et la pertinence de la thèse. L'argumentation peut s'inscrire dans un contexte de débat où l'on distingue la thèse défendue et la thèse réfutée.

Exemples des productions écrites qui ont respecté le critère de 3 arguments :

Exemple 1 « A mon avis, la violence contre la femme est un effet négatif... D'abord, la femme est très fragile ... ensuite elle est nécessaire dans la vieenfin notre religion interdit de traiter la femme mal. »

Exemple 2 « D'abord, la femme est le piler de la société, ensuite, a cause de ce problème les femmes souffrent, enfin, la violence menace la stabilité de la maison... ».

Exemple d'une production écrite d'un apprenant qui n'a pas respecté le critère :

Exemple «.... Les causes sont nombreux ; la pauvreté, le chômage, l'incivisme... ».

Critère 04/ L'utilisation des exemples dans le développement : (tu emploie des exemples)

Catégories apprenants	Nombre apprenant avant la grille	Pourcentage avant	Nombre apprenant après la grille	Pourcentage après
Les apprenants qui ont respecté le critère 4.	01	10%	06	60%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 4.	09	90%	04	40%

Tableau 6 taux de respect et non respect du critère 4 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.

Commentaire : Pour valider et illustrer un argument, il est favorable de donner des faits précis, concrets. Mais, la majorité des apprenants négligent ce critère.

Exemples des productions écrites qui ont respecté le critère :

Exemple 1 «Elle est nécessaire dans la vie de tout le monde, par exemple ; une mère, une sœur, une marié... »

Exemple 2 « la pauvreté, le chômage, l'incivisme... »

Critère 05/ former une conclusion : (tu réaffirme la thèse/ le thème)

Catégories apprenants	Nombre apprenant avant la grille	Pourcentage avant	Nombre apprenant après la grille	Pourcentage après
Les apprenants qui ont respecté le critère 5.	02	20%	09	90%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 5.	08	80%	01	10%

Tableau 7 taux de respect et non respect du critère 4 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.

Commentaire : La conclusion est un bilan de l'argumentation d'un texte. Il faut résumer l'opinion d'une forme synthèse.

Exemples des productions écrites qui ont respecté le critère :

Exemple 1 «...Donc, il faut arrêter la violence contre la femme. ».

Exemple 2 «...En conclusion, pour éradiquer ce fléau social, il faut protéger les femmes. ».

Exemple d'une production écrite d'un apprenant qui n'a pas respecté le critère :

Exemple : Dans la dernière phrase « ... enfin, la violence est mauvais, elle dégrade la société car la femme est le plier de la société. ».

Critère 06/ Les marques de subjectivités (tu utilise des verbes ou l'expression de l'opinion)

Catégories apprenants	Nombre apprenant avant la grille	Pourcentage avant	Nombre apprenant après la grille	Pourcentage après
Les apprenants qui ont respecté le critère 6.	03	30%	10	100%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 6.	07	70%	0	00%

Tableau 8 taux de respect et non respect du critère 6 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.

Commentaire : Pour donner un point de vue, il faut utiliser les marques de subjectivité soit par l'emploi des verbes ou des expressions de l'opinion. Comme le tableau indique après avoir demandé aux apprenants d'utiliser une des marques de subjectivités, les apprenants ont pu suivre le critère.

Exemples des productions écrites qui ont respecté le critère :

Exemple 1 « ... A mon avis... ».

Exemple 2 « Je pense que, ... ».

Critère 07/ L'utilisation de connecteurs logiques et connecteurs d'énumérations

Catégories apprenants	Nombre apprenant avant la grille	Pourcentage avant	Nombre apprenant après la grille	Pourcentage après
Les apprenants qui ont respecté le critère 7.	02	20%	09	90%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 7.	08	80%	01	10%

Tableau 9 taux de respect et non respect du critère 7 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.

Commentaire : Pour avoir un texte cohérent et cohésif, il faut utiliser des connecteurs logiques qui servent à indiquer la logique d'un raisonnement. Ils permettent aussi de relier des idées les uns aux autres en établissant entre eux des relations logiques. Presque nous avons trouvé la majorité utilise les trois formulent (d'abord, ensuite et enfin).

Exemple de Production écrite qui a respecté le critère :

Exemple 1 «...D'abord, la femme est très fragile ... ensuite elle est nécessaire dans la vieenfin notre religion interdit de traiter la femme mal.. ».

Critère 08/ L'utilisation des signes de ponctuation et la mise en page correcte (alinéas, majuscules, lisibilité)

Catégories apprenants	Nombre apprenant	Pourcentage avant	Nombre apprenant	Pourcentage après
------------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------

	avant la grille		après la grille	
Les apprenants qui ont respecté le critère 8.	01	10%	08	80%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 8.	09	90%	02	20%

Tableau 10 taux de respect et non respect du critère 8 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.

Commentaire : Pour avoir une langue correcte, il faut utiliser les signes de ponctuation, la mise en page ainsi une écriture lisible. Beaucoup des apprenants ne font pas attention de ce critère.

Critère 09/ Le volume de la production et l'idée générale de texte formé

Catégories apprenants	Nombre apprenant avant la grille	Pourcentage avant	Nombre apprenant après la grille	Pourcentage après
Les apprenants qui ont respecté le critère 9.	04	40%	08	80%
Les apprenants qui n'ont pas respecté le critère 9.	06	60%	02	20%

Tableau 11 taux de respect et non respect du critère 9 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.

Commentaire : Pour être en adéquation avec la production, il est nécessaire de respecter la consigne concernant le volume de production. (Entre 8 et 10 lignes). En règle générale, le volume du texte requis est proportionnel au niveau des apprenants.

Exemple d'une production écrite d'un apprenant qui n'a pas respecté le critère :

Nous avons trouvé des copies où les apprenants n'écrivent que 5 ou 6 lignes et d'autre qui dépassent le nombre de lignes recommandé.

Tableau 12 récapitulatif de résultats obtenus

Critères	Pourcentage avant la grille d'auto-évaluation	Pourcentage après la grille d'auto-évaluation	Remarque
- J'ai annoncé le thème.	50%	90%	progression
- J'ai formulé la thèse.	30%	60%	progression
- J'ai utilisé des arguments.	30%	80%	progression
- J'ai employé des exemples.	10%	60%	progression
-J'ai réaffirmé la thèse / le thème.	20%	90%	progression
- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	30%	100%	progression
- J'ai employé des connecteurs logiques et connecteurs d'énumérations.	20%	90%	progression
-J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.	10%	70%	progression
j'ai respecté le volume de la production.	40%	80%	progression

4.2 Commentaire générale

D'après les données ci-dessus nous pouvons montrer la progression des apprenants dans l'utilisation des critères d'un texte argumentatif réussit entre les productions écrites faites avant et après l'utilisation d'une grille d'auto-évaluation.

4.3 Discussion des résultats

L'observation des copiés des apprenants nous a servi pour nos analyses comme suit :

-Puisque les apprenants ont fait leurs travaux dans les mêmes conditions (la même classe, même consigne...) cela nous a servi de repère pour montrer la progression dans le niveau de la production écrite entre le ; avant et après l'ajout de la grille d'auto-évaluation.

-La grille d'auto-évaluation que nous avons utilisée reprend les caractéristiques les plus générales du texte argumentatif, sachant que c'est le texte enseigné durant la quatrième année moyenne.

-En corrigeant les copies, nous avons constaté que le sujet a été traité par tous les apprenants, mais certaines copies sont mal présentées, avec une écriture illisible et des erreurs récurrentes dans la majorité des copies. Ces erreurs se manifestent dans les traits suivants : - non respect de la typologie textuelle. - la commission de nombreuses fautes d'orthographe. - Non maîtrise de la ponctuation. -Des confusions entre les parties de texte. Par conséquent le nombre des copiés analysés est réduit à 10 avant et 10 après l'autoévaluation.

-Le tableau récapitulatif nous a permis d'effectuer une comparaison entre les deux productions des mêmes élèves et de la même consigne afin d'observer les résultats d'utilisation d'une grille d'autoévaluation. En effet cette comparaison prouve qu'il y'a une nette progression au niveau de tout les critères.

Conclusion

Après avoir analysé et comparé les résultats des deux productions écrites des mêmes apprenants et de la même consigne, nous confirmerons nos hypothèses :

-L'auto-évaluation est nécessaire pour que l'apprenant porte un regard critique sur son apprentissage, cela le rendre plus autonome et conscient de ses lacunes et ses besoins.

- l'évaluation de la production écrite par l'enseignant seulement ne suffit pas pour identifier les besoins de l'apprenant et remédier ses faiblesses. Par conséquent, aller vers l'auto-évaluation par l'apprenant peut l'aider davantage à développer la compétence écrit

Conclusion

Nous avons essayé tout au long de ce travail de répondre à la problématique posée au début. Cette dernière consiste à déterminer l'apport de l'autoévaluation sur le développement de la compétence écrite, et son rôle majeure dans l'implication de l'apprenant dans son apprentissage afin de répondre à ses besoins langagiers et linguistiques à l'écrit.

Pour répondre à cette problématique, nous avons opté pour une analyse des données recueillies par les apprenants après l'utilisation d'une grille d'autoévaluation. Les résultats de l'expérimentation menée dans un CEM permettent de nous confirmer nos suppositions émises. Ces résultats nous permettent de mettre à la lumière sur l'importance accordé à l'autoévaluation de l'écrit au moyen, et d'autre part sur le rôle de l'enseignant dans cette nouvelle démarche (orientation et assistance de l'apprenant lors l'écriture de son texte).

Rappelons que le but final de notre étude est d'aider les apprenants à acquérir des compétences linguistiques, d'écrire correctement en français en répondant aux attentes de l'enseignement/ apprentissage en FLE.

En discutant avec les enseignants, nous avons remarqué que l'autoévaluation est une activité négligée par certains enseignants, ou bien pratiquée de façon inconvenable par d'autres, où ces derniers ne savent pas impliquer cette activité, malgré son introduction dans les nouveaux programmes d'enseignements. Tout cela nous pousse à poser plusieurs questions sur la possibilité d'installer une démarche bien précise d'utilisation de la grille d'autoévaluation à la quelle, les enseignants se réfèrent pour la gestion d'une séance de production écrite en utilisant l'autoévaluation.

Notre travail nous amène aussi à ouvrir d'autres perspectives de recherche, susceptible de contribuer à l'amélioration des compétences en matière de l'écrit, en posant la question suivante : Dans quelle mesure le travail collaboratif pourrait-il contribuer à améliorer des productions écrites des apprenants?

Bibliographie

Ouvrages

- ADAM. J.M, *Les Textes : types et prototypes*, NATHAN, Paris, 1992.
- ANH. N.V, *La compétence de production écrite dans l'approche par compétences*, VNU journal of science, Foreign languages, Paris, 2011.
- CUQ. J. P et GRUCIA (dir), *Cours de didactique du français étranger et seconde*. PUG, France, 2002.
- LE BOTERF.G, *De la compétence, essai sur un attracteur étrange*, Editions d'organisations, Paris, 1995/1997.
- MACCARIO. B et EISENBEIS. J (dir), *Théorie et pratique de l'évaluation de la pédagogie des APS*, Vigot, Paris 1982.
- MEMENTO.D.G, *De l'évaluation, Analyser et améliorer sa pratique de l'évaluation*, Educagri, Dijon, 2014.
- PLANE. S, *Singularités et constantes de la production d'écrit : L'écriture comme traitement de contraintes*, PUN, Paris, 2006.
- TARDIEU. C, *La didactique des langues en 4 mots – clés communication, culture, méthodologie, évaluation*, Ellipses, Paris, 2008.

Articles

- ADAM. J.M « *La Notion De Typologie De Textes En Didactique Du Français : Une Notion «DÉPASSÉE»*», Université de Lausanne, Paris, 2005.
- BENAMAR. R, et BELDJOUDI. S. Y, « *L'auto-évaluation en Faveur de L'Écrit au Collège Algérien* »in revue Vol 15 n 01, Université Oran, 2016.
- CRISTOPHE. C, « *L'auto évaluation : Pratiques pédagogiques favorisant l'autonomie de l'élève aux cycles 2 et 3* », in Sceren, Paris, 2011.
- PARADIS. H, « *La planification d'un texte: pourquoi, comment?* », in revue web sur la valorisation du français en milieu collégial 2012 en ligne, <https://correspo.ccdmd.qc.ca/index.php/document/cinq-pistes-pour-favoriser-le-developpement-des-competences-a-lecrit/la-planification-dun-texte-pourquoi-comment/>. (Consulté le 05/06/2021).

- PILLONEL.M et ROUILLER. J (dir), « *faire appel à l'autoévaluation pour développer l'autonomie de l'apprenant* » in Cahier pédagogiques en ligne, <http://www.cahiers-pedagogiques.com/Faire-appel-a-l-auto-evaluation-pour-developper-l-autonomie-de-l-apprenant>. (Consulté le 06/06/2021).
- PUREN. C, « *Pédagogie de l'intégration et intégration didactique dans l'enseignement des langues : un exemple de conflit interdisciplinaire* » in revue TDFLE, Travaux de Didactique du Français langue Étrangère, n°72/2018 en ligne, file:///C:/Users/PC/Downloads/PUREN_2018e%20P%C3%A9dagogie%20int%C3%A9gration%20vs%20intégration%20didactique.pdf. (Consulté le 07/06/2021).
- SCHNEWLY. B,« *Mécanismes de régulation des activités dans les séquences didactiques* », in Évaluation formative et didactique du français, Paris, 1993.
- TARDIF. J, « Développer un programme par compétences : de l'intention à la mise en œuvre »,in université de SPC, vol. 16 n3, 2003en ligne, <https://enasis.univlyon1.fr/clarolinepdfplayerbundle/pdf/374329>. (Consulté le 03/06/2021).

Dictionnaires

- BONCOURT. M et MAZURIE. C (dir), *Dictionnaire de la pédagogie Freinet*, Paris, ESF Sciences humaines, 2018.
- DUBOIS. J, *Dictionnaire de la langue française lexis*, Larousse, Paris, 1989.
- DUBOIS. J et GIACOMO. M, (dir.), *Le Dictionnaire De Linguistique Et Des Sciences Du Langage*, Paris, Larousse, 2012.

Thèses et mémoires

- ADIB. Y, « *Évaluation des acquis d'apprenants du français langue écrit et orale en 1ère année universitaire* », thèse doctorat, Oran, 2012/2013.
- AID. S, « *L'évaluation et l'approche par compétence dans l'enseignement /apprentissage des langues en Algérie*», in mémoire en ligne, <http://univblida2.dz/fr/wpcontent/uploads/sites/2/2016/06/DIDACSTYLE-6-Version-d%C3%A9f%C3%A9nitive.pdf>. (Consulté le 06/06/2021).

- BENAYACHE. A, «*Construction d'une mémoire organisationnelle de formation et évaluation dans un contexte e-learning : le projet MEMORAE* », Compiègne, 2005.
- COX. H, « *Les instruments d'autoévaluation, des outils pour favoriser le développement des stratégies d'autorégulation* », in mémoire à la HEP-VS, haut école pédagogique du Valais, 2009.
- MOUDIR. S, « *Impact de l'autoévaluation dans le développement de la compétence à l'écrit* » in Mémoire de Master, Université Kasdi Merbah, Ouargla, 2017/2018.

Liste des tableaux

Tableau 1 La grille d'évaluation.-----	32
Tableau 2 La grille d'autoévaluation.-----	36
Tableau 3 taux de respect et non respect du critère 1 avant et après l'utilisation de la grille d'autoévaluation.-----	38
Tableau 4 taux de respect et non respect du critère 2 avant et après l'utilisation de la grille d'autoévaluation.-----	39
Tableau 5 taux de respect et non respect du critère 3 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.-----	40
Tableau 6 taux de respect et non respect du critère 4 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.-----	41
Tableau 7 taux de respect et non respect du critère 4 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.-----	42
Tableau 8 taux de respect et non respect du critère 6 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.-----	42
Tableau 9 taux de respect et non respect du critère 7 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.-----	43
Tableau 10 taux de respect et non respect du critère 8 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.-----	44
Tableau 11 taux de respect et non respect du critère 9 avant et après l'utilisation de la grille d'auto-évaluation.-----	44
Tableau 12 récapitulatif de résultats obtenus-----	45

Le code de la correction d'une production écrite

M : Ecrire la majuscule.

M : mettre une minuscule.

P : la ponctuation (, . ; ? ect).

Imp : impropiété (c'est mettre mot à la place d'un autre).

R : une répétition.

O : faute d'orthographe.

Tps : mettre un temps à la place d'un autre.

Acc : faute d'accord.

Inc : une incorrection.

Md : mal dit.

Annexes

C.E.M : M. S. Zouarou

Niveau: 4^{ème} A.M

Durée: 2 heures

A.S.: 2019/2020

Composition trimestrielle N°2 de la langue française

Texte: La violence à l'école

Les enquêtes et les sondages d'opinion montrent que « les actes de violence » sont en vigueur au sein des établissements scolaires. Mais, les causes de ces actes diffèrent d'un milieu à l'autre, ce qui obsède incessamment l'esprit des gens qui veillent sur le domaine éducatif, les incitant ainsi à rechercher des solutions afin d'éradiquer ce fléau social.

D'abord, la démission des parents dans l'éducation des enfants aggravée par le chômage et la pauvreté favorise les comportements violents à l'école et la délinquance juvénile.

Ensuite, l'absence de communication entre les professeurs et les élèves, peut entraîner une certaine incompréhension qui aboutira à des paroles ou des gestes grossiers, affirment les pédagogues.

Enfin, la surcharge démesurée des classes scolaires engendre la violence. En effet, les circonstances déplorables dans lesquelles étudient les élèves ne permettent guère de s'harmoniser avec une ambiance d'étude normale. Si bien que l'intolérance et l'incivilité règnent en maître. D'ailleurs, certains adolescents profitent de cette surcharge en classe et se transforment en provocateurs intolérables.

C'est pourquoi, les responsables administratifs et pédagogiques sont appelés à instaurer la stabilité et la sûreté dans les institutions puisque la violence en menace l'équilibre. Il s'avère indispensable de combattre avec détermination les actes qui se produisent dans les écoles pour aider les élèves intransigeants et les ramener sur le droit chemin. Il est primordial de sensibiliser les différents intervenants à la communication et à la tolérance : « La prévention vaut mieux que la guérison ».

Texte adapté du journal " Réflexion ", 2015

- : Connecteur d'énumération
- : Exemple
- : Thème
- : Thèse
- : Arguments
- : réaffirmation de thème, la thèse
- : Les fautes
- : Ponctuation

Avant.

La violence.

papa est très violent avec maman,

M

il est agressif car il est fumeur.

La femme est très importante dans

la vie elle doit être traitée avec gentillesse.

car elle est le pilier de la société

R

La violence n'est pas bien alors

M D

il faut arrêter sur le coup la violence

M

Avant :

La femme est comme ma mère, elle
gentille et fait beaucoup des chose pour
nous tous. (O)

Ensuite, avec religion, dis nous devient
protégé la femme contre la violence
de l'homme car elle est fragile

Enfin, je trouve le respect de
la femme est obligatoire pour tout
le monde. (O)

Avant

La violence femme peut être une
mère et une sœur à mon avis
N ex press qui
d' opinion
la violence contre la femme un
effet négative, parce que la femme
est la motier de la société, et c'est
dangereux de la frapper, et traité
mal et les hommes doit respecte
R
m Cette femme x

Avant

La violence contre la femme est

fait beaucoup dans notre société.

II

← je pense que la violence est un
subjective opinion

effet négatif car la femme mérite

à être traité bien (O) car elle est

fragile et doit être protéger par

les hommes pas le contraire (O)

copie

Avant

La valence

la valence contre les femmes négative. la
H. ? H

valence contre les femmes un phénomène

longueurs, ils sont en vigueur de maisons.
O inc acc

Mais les causes sont nombreuses, la

poverty, le chômage, l'incivisme.

La femme est la mère, la sœur donc stop
imp O P X P

à la valence
O X P

Avant.

La violence.

papa est très violent avec maman,

M

il est agressif car il est fumeur.

La femme est très importante dans

la vie elle doit traiter avec gentillesse

car elle est le pilier de la société

R

La violence n'est pas bien alors

M D

il faut arrêter sur le coup la violence

M

Avant

je pense que la violence contre la femme
est un effet négatif et mauvais

R. personnelle aut,

je suis contre la violence
avec la femme. droit civil
ensuite, elle mérite le bien de nous

car elle nous fait beaucoup de
chose dans la vie.

Donc, l'homme doit respecté
la femme et fait tout le bien
pour la rendre heureuse.

De l'époque jusqu'à nos jours, la femme est subie de plusieurs actes de violence comme la violence conjugale physique qui pouvant causer aux femmes un préjudice ou des souffrances physiques ou psychologiques.

D'abord, les causes de violence contre les femmes proviennent de l'inégalité et de la discrimination à l'égard de celles-ci.

Ensuite, parmi les conséquences de violence, des effets négatifs sur la santé mentale physique.

Enfin, la violence contre les femmes a un effet négatif sur le développement humain social et économique d'un pays.

Alors, stop la violence.

Référez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 01 Bania		Oui	Non
Les indicateurs			
Introduction	- J'ai compris bien la consigne.	✓	
	- J'ai annoncé le thème.	✓	
	- J'ai formulé la thèse.	✓	
développement	- J'ai employé des arguments.	✓	
	- J'ai employé des exemples.	✓	
	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.		✓
conclusion	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.		✓
La pertinence et la correction de la langue	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	✓	✓
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.	✓	
	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.		✓
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.	✓	
	- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.		✓
	- J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.		✓

Marque de subjectivité et autres verbes d'opinion

La violence à l'égard de la femmes à l'égard de la femme

je pense que la violence est un phénomène

très nocif qui menace la vie des jeunes

ses causes sont nombreuses

il existe plusieurs sortes de violence

la violence a l'égard des enfants dans les stades

d'abord, ce phénomène est constaté dans tous

les pays du monde

ensuite, à cause de ce problème les femmes

souffrent

enfin la femme est plus de la société

Donc il faut arrêter la violence contre les femmes

Référez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 02

Les indicateurs		Oui	Non
Introduction	- J'ai compris bien la consigne.		
	- J'ai annoncé le thème.	X	
	- J'ai formulé la thèse.	X	
développement	- J'ai employé des arguments.	X	
	- J'ai employé des exemples.	X	
	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.		X
conclusion	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.	X	
La pertinence et la correction de la langue	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	X	
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.	X	
	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.		X
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.	X	
	- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.		X
	- J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.		X

copie 4
Après

La violence :

Les enquêtes de sondage d'opinion
montre que les actes de violence sont en
croissance avec les femmes (X)

D'abord, la violence menace la vie des
femmes.

Ensuite, le chômage, la pauvreté
poussent les gens à être violent avec les
femmes (X)

Enfin, la violence est un moyen
noir et nuit à la santé de femmes
Incc.

Reférez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 04		Oui	Non
Les indicateurs			
Introduction	- J'ai compris bien la consigne.	X	
	- J'ai annoncé le thème.	X	
	- J'ai formulé la thèse.	X	
développement	- J'ai employé des arguments.	X	
	- J'ai employé des exemples.		X
	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.		
conclusion	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.	X	
La pertinence et	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	X	
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.	X	
la correction de la langue	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.	X	
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.	X	
	- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.	X	
	- J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.		X

D'one, stop à la violence

Après

La violence contre les femmes

A mon avis, la violence contre les femmes est
E. Opinion

un phénomène social très dangereux. mais

quel sont ces causes / les conséquences ?

D'abord, les conséquences de ce fléau sont des
↑ paroles grossières.

Ensuite, à cause de ce problème, beaucoup

de femme souffre physiquement et

psychiquement. Enfin, la femme c'est la

mère, la sœur, ~~la femme, la mère, la sœur, la femme, la mère, la sœur~~

etc, c'est le pilier de la société + lors, il faut

Référez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 05		Oui	Non
Les indicateurs			
Introduction	- J'ai compris bien la consigne.	X	
	- J'ai annoncé le thème.	X	
	- J'ai formulé la thèse.		X
développement	- J'ai employé des arguments.	X	
	- J'ai employé des exemples.	X	
	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.	X	
conclusion	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.		X
La pertinence et la correction de la langue	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	X	
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.	X	
	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.		X
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.		
	- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.	X	
	- J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.		X

La femme de la violence. En conclusion, afin d'éradiquer ce fléau sacré il est nécessaire de protéger la femme.

Après

le vieillesse contre le Genmes

Je pense que la violence est un phénomène dangereux, il est constaté dans tout le pays d'abord, la violence menace la stabilité de la femme.

ensuite, elle détruit la relation humaine

enfin, à cause de ce problème des femmes

subissent plusieurs et psychologiques

En conclusion, il faut radiquer ce

phénomène à l'instant tous les bords et tous

les moyens.

Référez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 060		Oui	Non
Les indicateurs			
Introduction	- J'ai compris bien la consigne.	X	
	- J'ai annoncé le thème.	X	
	- J'ai formulé la thèse.	X	
développement	- J'ai employé des arguments.		X
	- J'ai employé des exemples.		X
	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.		
conclusion	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.	X	
La pertinence et la correction de la langue	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	X	
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.	X	
	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.		X
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.	X	
	- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.		X
	- J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.		X

Après

Sujet de l'avis ^{je} pense que la violence contre la
 femme gentille et mauvais _{acc}
 D'abord, la femme nécessite d'être
 traitée bien parce que elle travaille
 beaucoup pour nous (par exemple :
 • elle nous fais a manger) et lavé nos
 vêtements
 Ensuite, elle présente la moitié de la
 société
 Enfin, il y a des masculinisme femme
 qui nécessite la violence pour être

Référez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 07		Oui	Non
Les indicateurs			
Introduction	- J'ai compris bien la consigne.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- J'ai annoncé le thème.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- J'ai formulé la thèse.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
développement	- J'ai employé des arguments.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- J'ai employé des exemples.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
conclusion	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
La pertinence et la correction de la langue	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	- J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

APRÈS

la violence contre la femme

la violence contre la femme

un phénomène très dangereux, qui menace

toutes les sociétés du monde. Alors,

quelles sont les effets négatifs de la

violence contre la femme ?

D'abord, je pense que le grand impact

de ce phénomène c'est sur la santé

Par exemple, les femmes qui ont subi

aporté une grossesse non désirée

sont affectées par le SIDA

Ensuite, je trouve que ça a des

mauvaises conséquences aussi sur

de la femme et ses enfants. Cela

engendre le suicide.

ainsi que l'expulsion de chez la

la maison comme le viol,

et l'inceste sexuel

enfin, à mon avis pour limiter ça

fléau on doit sensibiliser les citoyens

contre les agresseurs

Référez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 28		Oui	Non
Les indicateurs	Introduction		
	- J'ai compris bien la consigne.	X	
	- J'ai annoncé le thème.		X
développement	- J'ai formulé la thèse.	X	
	- J'ai employé des arguments.	X	
	- J'ai employé des exemples.	X	
conclusion	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.		
	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.	X	
La pertinence et la correction de la langue	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	X	
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.	X	
	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.	X	
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.	X	
	- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.		X
	- J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.	X	

Après La violence Contre la femme
 La violence contre la femme est
 un fléau très dangereux répandue
 dans tout les sociétés du monde.

Alors, quelles sont les effets négatifs
 de la violence contre la femme ?

D'abord, le ^{subjectif} grand impact
 de phénomène c'est sur la santé
 comme les problèmes psychologique
 de la femme et enfants cela génère
 de la femme et

la santé et les indicateurs de
 la femme
 en fin, à mon avis pour évaluer
 le fléau on doit respecter la
 femme et punir les criminels

Référez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 09		Oui	Non
Les indicateurs			
Introduction	- J'ai compris bien la consigne.	X	
	- J'ai annoncé le thème.	X	
	- J'ai formulé la thèse.		X
développement	- J'ai employé des arguments.		X
	- J'ai employé des exemples.	X	
	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.		X
conclusion	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.	X	
La pertinence et la correction de la langue	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	X	
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.	X	
	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.	X	
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.	X	
	- j'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.		X
	- J'ai compté le nombre de lignes et j'ai respecté le volume de la production.		X

Après.

A mon avis, la violence contre la femme est un effet négatif. (ix)

D'abord, la femme est très fragile.

Ensuite, elle est nécessaire dans la vie de toute le monde, par exemple, une mère, une sœur, etc.

Enfin, notre religion il est interdit de traiter la femme mal. (x)

Donc, on doit protéger la femme contre la violence des hommes.

Référez-vous à la présente grille avant et pendant votre rédaction

Copie N° : 10		Oui	Non
Les indicateurs	Introduction		
	- J'ai compris bien la consigne.	✓	
	- J'ai annoncé le thème.	✓	
développement	- J'ai formulé la thèse.		✗
	- J'ai employé des arguments.	✓	
	- J'ai employé des exemples.		✗
conclusion	- J'ai employé le vocabulaire de l'argumentation.	✓	
	- J'ai réaffirmé la thèse / le thème.	✓	
La pertinence et la correction de la langue	- J'ai utilisé les marques de subjectivité.	✓	
	- J'ai employé des connecteurs d'énumération.		✗
	- J'ai respecté les majuscules et la ponctuation.	✓	
	- J'ai écrit les phrases correctes et ordonnées.	✓	
	- J'ai relu ma production pour corriger les fautes d'orthographe.		✗